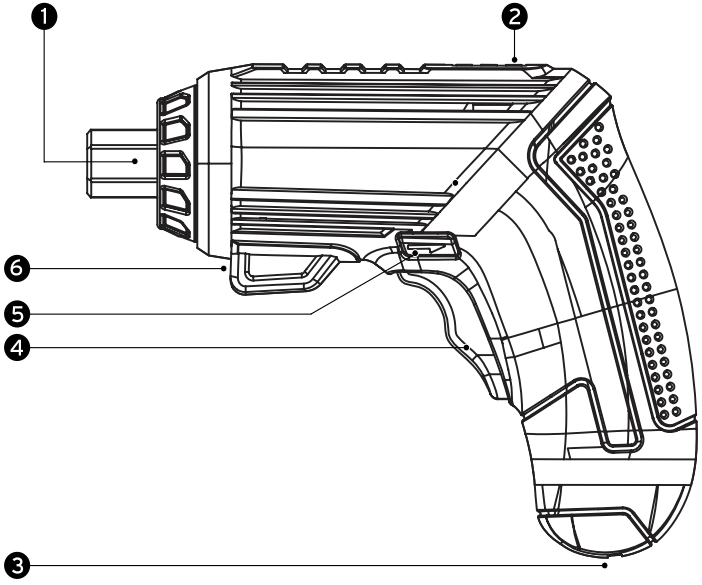
FIELDMANN®
Home & Garden Performance



FDS-10100-A

English 3-18
Čeština 19-34
Slovenština 35-50
Magyarul 51-66
Polski 67-84

A



B



Akkumulátoros csavarhúzó
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a csavarhúzót. Az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, használat előtt olvassa el és tanulmányozza át ezeket az utasításokat. A felhasználói kézikönyvet tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 52
2. SZIMBÓLUMOK 56
3. A SZERSZÁM RÉSZEI 57
4. BEVEZETŐ 57
5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 57
6. HASZNÁLAT MÓDJA 61
7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS 63
8. MŰSZAKI ADATOK 64
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 65
10. MEGSEMMISÍTÉS 66

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és mielőtt kidobná a csomagolóanyagokat, ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalmazza-e a termék összes alkatrészét.
- A terméket helyezze száraz helyre, gyermekektől távol.
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

CSOMAGOLÁS

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy legalább a garancia időtartamára őrizze meg az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási lapot.
Ha szállításra van szükség, akkor csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (például szervizbe szállításkor vagy küldéskor).

🕮 **Megjegyzés:** Ha továbbítja a berendezést egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is.
A mellékelt használati utasítás betartása előfeltétele a szerszám helyes használatának. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET BALESETEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, AMELYEK A KÉZIKÖNYV UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDNEK.

OLVASSA EL, JEGYEZZE MEG ÉS TARTSA BE EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az áramütés, személyi sérülés és tűzveszély elleni védelem érdekében az elektromos gépek és elektromos szerszámok használatakor figyelembe kell venni és be kell tartani az alábbi biztonsági utasításokat. Az „elektromos szerszám" kifejezés minden figyelmeztetésben erre a hálózatról táplált (ha tápkábellel rendelkezik) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélkül) szerszámra vonatkozik.
Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra.

MUNKATERÜLET

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy megvilágítatlan munkaterület balesetet okozhat. Az elektromos szerszámot, amelyet jelenleg nem használ, tárolja el.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol fennáll a tűz- vagy robbanásveszély, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy poros anyagok vannak jelen. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- Amikor elektromos szerszámokkal dolgozik, tartsa távol a munkaterülettől az illetéktelen személyeket, különösen a gyermekeket! A figzelem elterelése a végzett tevékenység feletti kontroll elvesztését okozhatják. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. A berendezést védje az állatoktól.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A munkaeszköz tápkábel dugójának meg kell felelnie a használt hálózati aljzatnak. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót.
  Földeléssel védett elektromos szerszám esetén ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem sérült csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel megsérült, újra kell cserélni, amelyet hivatalos szervizközpontban vagy az importőrtől szerezhet be.
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos sütő és hűtőgép. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos munkaeszközt ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa meg az elektromos szerszámokat a csap alatt, és ne merítse vízbe.
- A tápkábelt soha ne használja más célra, mint amire tervezték. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy húzására. Soha ne húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból úgy, hogy a tápkábelt húzza. A mechanikai sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek ne keresztezzék az éles éleket vagy forró tárgyakat.
- Ezt az elektromos szerszámot úgy tervezték, hogy csak váltakozó áramról működjön. Mindig ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel az elektromos szerszám típustábláján szereplő adatoknak.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot sérült tápkábellel/dugóval, vagy leejtett vagy más módon sérült szerszámot.
- Ha hosszabbító kábelt használ, mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki adatai megegyeznek-e az elektromos szerszám típuscímkéjén szereplő adatokkal. Ha az elektromos szerszámot kültérben használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt

használjon. Ha hosszabbítókábellel ellátott tekercseket használ, mindig tekerje le a teljes kábelt a tekercsről a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- Ha az elektromos szerszámot párás környezetben vagy a szabadban használják, működése csak akkor megengedett, ha az < 30 mA áramvédővel védett elektromos áramkörre van csatlakoztatva. Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszámokat csak a szigetelt fogantyújuknál fogva tartsa, mivel a vágó- vagy fúrószerszám használat közben érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy magával a tápkábellel.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Mindig legyen figyelmes, éber és figyeljen, mit csinál, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.
  Összpontosítson az éppen végzett munkára. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet. Az elektromos kéziszerszám használata közben tilos enni, inni és dohányozni.
- Használjon személyi védőeszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon a végzett munka jellegének megfelelő védőeszközöket. A védőeszközök, például légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, erős védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkentik a sérülés veszélyét.
- Kerülje el a munkaeszköz véletlen elindítását. Ne hordozza az elektromos szerszámokat feszültség alatt, illetve ne tartsa az ujját a kapcsolón vagy a gombon. Mielőtt tápegységhez csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki" állásban van-e. Súlyos balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujja a kapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- Használat előtt mindig távolítson el minden beállító elemet vagy villáskulcsot ebből az elektromos szerszámból. Ha a beállító villás- vagy más kulcsokat az elektromos szerszám forgó részein felejti, az személyi sérülést okozhat.
- Munka közben mindig szilárd helyzetet és egyensúlyt tartson. Ne nyújtózzon túl messzire. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- Viseljen megfelelő öltözéket. Viseljen munkaruházatot. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa a haját, ruházatát, kesztyűjét és egyéb testrészeit biztonságos távolságban az elektromos szerszám mozgó vagy forró részeitől.
- Csatlakoztassa a készüléket porelszívóhoz. Ha a szerszám készen áll a porgyűjtő vagy elszívó eszközök csatlakoztatására, győződjön meg, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.
- Alaposan rögzítse a munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot asztalos bilinccsel vagy klipsszel.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más kábítószer vagy addiktív anyag befolyása alatt.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- A munka során felmerülő problémák esetén, a szerszám tisztítása vagy karbantartása előtt, minden szállítás előtt és a munka befejezése után mindig válassza le a szerszámot a hálózatról! Soha ne használjon semmilyen módon sérült elektromos szerszámot.
- Ha az elektromos szerszám szokatlan hangokat ad vagy szokatlan szagot bocsát ki, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan módon használják őket, amilyenre tervezték. Az adott tevékenységhez megfelelő elektromos szerszámot használjon.
  A jó állapotú elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, melyet a vezérlőkapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni.
  Az ilyen elektromos szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolókat szakszervizben kell javítani.
- A szerszám beállítása, a tartozékok cseréje vagy a karbantartás elvégzése előtt válassza le a szerszámot az áramforrásról. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- Tartsa a nem használt elektromos szerszámot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes lehet. Az elektromos szerszámot tárolja száraz és biztonságos helyen.
- Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait és mozgékonyságát. Ellenőrizze, hogy nem sérültek a védőburkolatok, sem más olyan alkatrészek, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz.
- A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. A gondosan karbantartott, éles pengéjű vágóeszközök megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülés veszélyét és könnyebben kezelhetők. A jelen hasynálati útmutatóban megadottaktól eltérő tartozékok használata az elektromos szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és eszközöket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja az elektromos szerszám típusának megfelelő módon, figyelembe véve a működési feltételeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeletésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

AKKUMULÁTOROS ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA

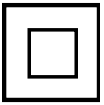
- Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló „0- OFF" (0-ki) helyzetben van-e. Az akkumulátor bekapcsolt elektromos szerszámba történő behelyezése veszélyes helyzetet okozhat.
- Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse. Más típusú akkumulátorokhoz tervezett töltők használata kárt és tüzet okozhat.
- Csak az adott elektromos szerszámhoz tervezett akkumulátort használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol fémtárgyaktól, például csatlakozóktól, villáskulcsoktól, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják az akkumulátor érintkezőit. Az elem rövidzárlata komoly sérüléseket, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- Óvatosan kezelje az akkumulátorokat. A durva bánásmód vegyi anyag szivárgásához vezethet az akkumulátorból. Ne érintkezzen ilyen anyagokkal. Ha azonban bármilyen érintkezés történik, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha a vegyszerek szembe kerülnek, keressen fel egy orvost. Az akkumulátorból kiszivárgó vegyszer súlyos sérüléseket okozhat.

JAVÍTÁSOK

- Ne cserélje ki az elektromos szerszám egyetlen alkatrészét sem, ne végezzen javításokat, és semmilyen módon ne módosítsa a szerszám konstrukcióját. Az elektromos szerszáma javítását szakképzett szakemberekre bízza.
- A termék bármilyen javítása vagy módosítása, amelyet cégünk előzetes beleegyezése nélkül végeztek, elfogadhatatlannak minősül (a felhasználó sérülését vagy egészsége károsodását okozhatja).
- A gépet mindig szakszervizben javíttassa meg. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjon. Ez biztosítja az Ön biztonságát és az elektromos szerszámok biztonságos működését.

2. SZIMBÓLUMOK

	Ez a termék megfelel a hatályos szabványoknak és előírásoknak.
	Használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Kettős szigetelést használ.
	Viseljen szemvédő eszközöket.
	Újrahasznosítható.

3. A SZERSZÁM ALKATRÉSZEI (A-B ÁBRA)

1. Tokmány csavarhúzó/fúrószerszámhoz
2. Akkumulátor töltésjelző/Töltésjelző gomb
3. Töltőcsatlakozás csatlakozó
4. Be-/kikapcsoló
5. Forgásirány választó
6. LED lámpa
7. USB tápkábel
8. Szerszámtartó
9. Toldóelem készlet

4. BEVEZETŐ

- Az elektromos berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági és használati utasításokat a berendezés megfelelő használata, karbantartása, be- és kikapcsolása érdekében. Nélkülözhetetlenek a készülék kezelőszerveinek alapos ismeretéhez és a megfelelő használathoz. Bármilyen helytelen használat súlyos sérülést okozhat. Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket minden személy biztonsága érdekében.
- Ez a készülék háztartási használatra való. Nem használható ipari vagy üzleti célokra.
- Gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót.
- Az eladó nem vállal felelősséget a használati utasítás be nem tartásából eredő sérülésekért vagy anyagi károkért.

5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Nagyon fontos! Ezt a készüléket és tartozékait a jelen biztonsági utasításoknak megfelelően és csak rendeltetésszerűen használja. A készülék más célra történő használata rendkívül veszélyes helyzeteket teremthet.



A készülék minden használatakor használjon védőkesztyűt.



Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



A készülék használatakor viseljen szorosan illeszkedő ruházatot.



Kösse össze a hosszú haját, vagy viseljen megfelelő fejfedőt, nehogy a haja beakadjon a mozgó alkatrészekbe.



Az akkumulátortöltőt csak beltérben használja.



Tartson elegendő biztonságos távolságot a készülék és a közelben tartózkodó személyek (különösen a gyerekek) vagy állatok között.



Ez az elektromos szerszám a II. védelmi osztályba tartozik. Ez a logó azt jelenti, hogy ez a készülék megfelel a II. védelmi osztály követelményeinek.



A készüléket ne használja esőben, vagy nedves vagy vizes környezetben. Soha ne hagyja a készüléket kint éjszakára.



Soha ne tegye ki az akkumulátort napfénynek vagy szélsőséges hőmérsékletnek!



Soha ne merítse az akkumulátort vízbe!



Soha ne dobja az elemeket a háztartási hulladék közé!



Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe!



Hasznos élettartamának végén az akkumulátort vissza kell vinni egy kijelölt hulladékudvarba. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé.



Hasznos élettartamának végén az akkumulátort vissza kell vinni egy kijelölt hulladékudvarba. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé.

NAGYON FONTOS:

- Győződjön meg arról, hogy a töltőn feltüntetett feszültség 230 V.
- A gép kikapcsolása után soha ne próbálja megállítani az alkatrészek mozgását úgy, hogy a tokmányban lévő tartozékot tárgyhoz nyomja.
- Ne fúrjon olyan padlót, falat vagy mennyezetet, ahol víz-, gáz- vagy elektromos vezetékek lehetnek. Használjon megfelelő érzékelőt a csövek jelenlétének észleléséhez,

vagy érdeklődjön a közműszolgáltatónál. A gáz valós robbanásveszélyt jelent, a víz rövidzárlatot, az elektromos vezeték elvágása pedig rövidzárlatot vagy áramkimaradást okozhat.
- Soha ne fúrjon azbesztet tartalmazó anyagokba.
- Pórusbetonba vagy gipszkartonba fúráskor tartsa be a jogszabályi előírásokat és a termék szállítójának utasításait.
- Ha a készülék rendellenesen vibrálni kezd, azonnal állítsa le, és vizsgálja meg az ok megállapítása érdekében.
- A balesetek elkerülése érdekében a javításokat csak szakképzett szerelő végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával.

GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A MUNKAHELY BIZTONSÁGOS ÉS MEGFELELŐ.
- Fenn kell tartani a rendet a munkaterületen. A rendetlenség növeli a balesetek kockázatát.
- A fa vagy fém fúrása során keletkező por káros, gyúlékony vagy robbanásveszélyes lehet. Tartsa tisztán a munkaterületet – különösen az anyagok keveréke lehet veszélyes.
- Ne tegye ki ezt a szerszámot esőnek.
- Soha ne használja ezt a készüléket nedves vagy vizes környezetben.
- Biztosítson megfelelő világítást.
- Soha ne használja ezt a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

AKADÁLYOZZA MEG ILLETÉKTELEN SZEMÉLYEK HOZZÁFÉRÉSÉT.
- Ne engedje, hogy más személyek kezeljék ezt a készüléket, töltőt vagy kábelt – tartsa távol őket a munkaterülettől.
- Fémekkel végzett munka során tartson megfelelő távolságot más emberektől és gyúlékony anyagoktól. Szikrázásveszélyes.
- Ezt a készüléket tilos 16 éven aluli gyermekek, valamint testi vagy szellemi fogyatékossággal élő személyek számára használni, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően.

MUNKABESZÜNTETÉS.
- A készülék eltárolása előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek leállnak.

NE TERHELJE TÚL EZT A KÉSZÜLÉKET.
- Ez a készülék biztonságosabb és hatékonyabb, ha a megadott teljesítmény-tartományon belül működik.
- Ne állítsa a menetválasztót, amikor a készülék működésben van.

VISELJEN MEGFELELŐ MUNKARUHÁZATOT.
- Mindig viseljen védőszemüveget és munkakesztyűt.
- Kösse hátra a hosszú haját, és ne viseljen bő ruhát vagy ékszert – ezek beakadhatnak a készülék mozgó részeibe.
- Ha a munkája során por keletkezik, viseljen pormaszkot.
- Használjon hallásvédőt, ha a hangnyomásszint meghaladja a 85 dB (A) értéket.

A TÖLTŐKÁBELT MEGFELELŐEN HASZNÁLJA.

- Soha ne vigye vagy mozgassa a töltőt a tápkábelnél fogva.
- Ne kábelnél fogva húzza ki a dugót a konnektorból.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne érjen hozzá forró és zsíros felületekhez és éles peremekhez.
- Tartsa a kábelt biztonságos távolságban a készülék mozgó részeitől.
- Ha ez a kábel megsérül, a használat közbeni veszélyek elkerülése érdekében egy felhatalmazott szervizközpontban ki kell cserélni.

BIZTONSÁGOSAN RÖGZÍTSE A MUNKADARABOT.

- A munkadarab rögzítéséhez használjon bilincseket vagy satut. Ez az eljárás biztonságosabb, mintha kézzel fogná a munkadarabot. Így mindkét kezét szabadon hagyja a munka elvégzéséhez.
- Ügyeljen a biztonságra.
- Kerülje a rendellenes testtartást, és ellenőrizze, hogy stabil helyzetben van-e.
- A szerszámot mindig mindkét kezével kezelje.
- Soha ne dolgozzon ezzel a szerszámmal a feje fölött – nem lesz elegendő irányítása.
- Viseljen csúszásmentes cipőt, és stabil padlón dolgozzon.
- Óvatosan tartsa karban ezt a készüléket.
- A biztonságos és hatékony működés érdekében tartsa tisztán a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a kábelt és a töltőt, és ha sérült, cseréltesse ki őket szakképzett szerelővel.
- Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, és olaj- és kenőanyagmentesen.

AKADÁLYOZZA MEG A KÉSZÜLÉK VÉLETLEN ELINDÍTÁSÁT.

- Ne helyezze át ezt a szerszámot úgy, hogy az ujja a főkapcsolón van.
- Használat után állítsa vissza ezt a kapcsolót reteszelt helyzetbe.
- Győződjön meg arról, hogy ez az eszköz ki van kapcsolva, mielőtt bedugja a töltőt a konnektorba.
- Soha ne tegye ezt a készüléket nadrág vagy kabát zsebébe.
- Legyen mindig éber.
- Kövesse nyomon, hogy mit csinál.
- Dolgozzon okosan.
- Sose használja az elektromos szerszámot, ha nem tud összpontosítani, fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van.
- Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek, és a készülék egyik része sem sérült.
- A megfelelő működés érdekében ennek a készüléknek minden alkatrészét megfelelően kell telepíteni.
- A sérült vagy hibás alkatrészeket felhatalmazott technikusnak kell megjavítania vagy kicserélnie.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és a töltőt. Ha ez a kábel megsérül, a használat közbeni veszélyek elkerülése érdekében egy felhatalmazott szervizközpontban ki kell cserélni.
- Soha ne használja ezt a készüléket, ha a be-/kikapcsolója nem működik megfelelően.

TEGYE A KÉSZÜLÉKET BIZTONSÁGOS HELYRE.

- Ha a készüléket nem használja, tegye el száraz helyre, gyermekektől távol.
- Soha ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 50 °C felett van (például napon hagyott járműben).

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS CSAVARHÚZÓKHOZ

- Ne használja a töltőt, ha az sérült.
- A töltő és a készülék csak együtt használható. Ne használja ezt a töltőt más típusú készülékekhez vagy más célokra.
- Ne használjon más töltőt ehhez a készülékhez.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ

- Soha ne töltsön törött készüléket, ha az akkumulátor látható.
- Soha ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 50 °C felett van (például napon hagyott járműben). Az akkumulátor felrobbanhat, ha túlmelegszik. Ezért ügyeljen arra, hogy soha ne hevítse vagy égesse el a készüléket.
- Ha az akkumulátor szivárog, törölje le egy ruhával. Kerülje a bőrrel és a szemmel való bármilyen érintkezést. Ha ez a folyadék a bőrre vagy a szembe kerül, öblítse ki folyó víz alatt legfeljebb 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne használja ezt a töltőt nedves vagy vizes környezetben.
- Soha ne használja ezt a töltőt könnyen gyúlékony felületen (papír, textil stb.) vagy olyan helyen, ahol fennáll a gyulladás veszélye.
- Az akkumulátorok vegyi hulladékok. Soha ne dobja ki az akkumulátort tartalmazó használt eszközöket – mindig vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.

6. HASZNÁLAT

Alkatrészek – lásd az A és B ábrát, valamint a 2. oldalt

TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTOROKAT (A ÉS B ÁBRA).

- A beépített akkumulátor részlegesen fel van töltve. Első használat előtt az akkumulátort javasoljuk kb. 3 órán át tölteni.
- Az akkumulátor töltés közben egy kicsit felmelegszik. Ez normális.
- Az adapter csatlakozóját csatlakoztassa hálózati aljzatba.
- Csatlakoztassa az adaptert (8) az akkumulátoros csavarhúzóhoz (3).
- A piros jelzőfény (4) kigyullad.
- A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése általában 3 órát vesz igénybe. Javasoljuk, hogy minden használat után töltse fel az akkumulátort, hogy a készülék mindig használatra készen álljon.
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött (a zöld jelzőfény (4) világít), a töltés automatikusan leáll.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni ezt az akkumulátoros csavarhúzót, húzza ki a töltőt a konnektorból. Ezzel meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- Az ebbe az akkumulátoros csavarhúzóba integrált akkumulátort NEM TERVEZTÉK az eredeti töltőn kívül mással való töltésre.
- Ez a töltő nem alkalmas más eszközök tápellátására.

⚠ **Figyelem! Javasoljuk, hogy soha ne merítse le teljesen ezt az akkumulátort. Ez meghosszabbítja működési élettartamát.** Ezért ne tartsa lenyomva a kapcsolót, amikor a készülék az elégtelen töltés miatt kikapcsol.

CSAVAROZÓ SZERSZÁMOK ÉS FÚRÓFEJEK CSERÉJE (A ÁBRA)
- Helyezze a menetirányválasztót (5) középső helyzetbe, nehogy a készülék rosszkor induljon el.
- Helyezze be a csavarhúzót vagy fúrófejet a tokmányba (1), és teljesen nyomja be.
- Állítsa a menetirányválasztót (5) a kívánt helyzetbe.

BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS (A ÁBRA)
- A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a be/ki kapcsolót (2).
- A szerszám kikapcsolásához engedje el a be/ki kapcsolót (2), amely a LED-jelzőfényt (2) is vezérli. Finoman nyomja meg a be/ki kapcsolót (8), hogy a LED jelzőfény (2) kigyulladjon. Ha a kapcsolót (4) teljesen lenyomja, az akkumulátoros csavarhúzó elindul, és a LED jelzőfény (2) égve marad.
- **Figyelem!** Ha a be/ki kapcsolót (4) nem tudja teljesen lenyomni, az azért van, mert a forgásirány-választó (5) reteszelt helyzetben van (lásd „A forgásirány megváltoztatása").

A FORGÁSIRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSA
- A csavarok fúrásához vagy becsavarásához állítsa a forgásirány-választót (5) balra.
- A csavarok kicsavarásához állítsa a forgásirány-választót (5) jobbra.
- Amikor ez a választó középső állásban van, a be/ki kapcsoló (4) reteszelve van.

⚠ **Figyelem!** Engedje el a be/ki kapcsolót (4), mielőtt megnyomná a forgásirány-választót (5).

⚠ **Figyelem! Ez a készülék túlterhelés elleni védelemmel van felszerelve.** Ha a tengely (1) blokkolva van (például a csavar becsavarása után a nyomaték-beállító gyűrűvel fúrási helyzetben), a motor elektromos tápellátása automatikusan lekapcsol. A motor mindaddig blokkolva marad, amíg lenyomva tartja a be/ki kapcsolót (8). Néhány másodperccel a kapcsoló (8) elengedése után a készülék újra működőképes lesz. Ha túl gyorsan próbálja újraindítani ezt az eszközt, a motor addig nem reagál, amíg el nem engedi a kapcsolót (8) néhány másodpercre.

TANÁCSOK:
- Ha hosszú csavarokat szeretne kemény anyagba behajtani, javasoljuk, hogy először fúrjon egy furatot, amelynek átmérője valamivel kisebb, mint a csavar átmérője.
- Soha ne kezdje el a csavarozást, amíg a motor még jár. Ha a motor még jár, a berendezés csúszkálhat és megcsúszhat.

EGYÉB FUNKCIÓK (A ÁBRA)
- Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzője (2) az akkumulátor állapotának ellenőrzésére szolgál. Ez lehetővé teszi az akkumulátor időben történő feltöltését, hogy ne kelljen abbahagynia a munkát.
- Enyhén nyomja meg a be/ki kapcsolót (4), hogy megtudja az akkumulátor töltöttségi szintjét a színes LED-ek (2) segítségével: zöld (teljesen feltöltve) - sárga (félig feltöltve) - piros (töltés szükséges).
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, mind a 3 jelzőfény világít. Ahogy az akkumulátor merül, a világító jelzőfények száma csökken.
- Ha elengedi a be/ki kapcsolót (4), a képernyő kikapcsol.

7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELEM:** Húzza ki a töltőt, ha hosszabb ideig nem használja, ha szerszámot cserél, vagy ha a szerszám karbantartását végzi.

- Ez a szerszám nem igényel semmilyen különleges karbantartást. Ugyanez vonatkozik a szerszám elektromos alkatrészeire is.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám nem mutatja-e meghibásodás jelét.
- Ha a töltő sérült (a borítás, a vezetékek vagy a csatlakozó), azonnal cseréltesse ki egy szakszervizben.
- A szerszám rendszeres ápolása nemcsak hosszabb élettartamot biztosít, de megfelelő teljesítményt is.
- A szerszám használata előtt vizuálisan mindig ellenőrizze, hogy a szerszámon nincsenek-e kopott vagy sérült részek.
- A sérült vagy elhasználódott alkatrészeket cserélje ki. Mindig cserélje ki az elhasználódott vagy meghibásodott eszközök egész készletét, hogy a készülék kiegyensúlyozott maradjon.
- A szerszám hibás vagy elhasználódott alkatrészeit szakszervizben vagy az eladóval kell kicseréltetni.
- Tisztítás előtt húzza ki a szerszámot a tápforrásból.
- A készülék műanyag részeinek tisztítására használjon langyos vízben megnedvesített puha rongyot. Ne használjon durva tisztítószereket vagy oldószert, különben sérülhet a termék burkolata.
- Ne tisztítsa a szerszámot folyó vízben, és ne merítse vízbe.
- A munkaeszköz cseréje után ellenőrizze, hogy jól van-e rögzítve a helyén. Ne használjon olyan munkaeszközöket, amelyek nem helyezhetők a tár kiszögelléseibe.

TÁROLÁS

- A szerszámot száraz helyen tárolja, elegendő távolságban hőforrásoktól vagy veszélyes gőzöktől.
- A szerszámra ne tegyen semmilyen tárgyat.

8. MŰSZAKI ADATOK

Típus	**FDS-10100-A**
Feszültség	1500 mAh
Az akkumulátor kapacitása	USB-C
Maximális nyomaték	5 Nm
Akkumulátor típusa	Na-ion
Töltő	230 V_{AC} / 0,2 A
Akkumulátor méretei	5 V_{DC} / 600 mA
Töltési idő	maximum 3 óra
Fordulatszám (ford./perc)	6,35 mm (¼″)

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Screwdriver / **FIELDMANN**

Type / model: **FDS 10100-A** as factory model S038N
DC 3,6V (battery powered 1500mAh)
L_{PA} = 63,5 dB(A), L_{WA} = 71,5 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 18. 03. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ247 77 749

10. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

CE **Megsemmisítés az Európai Unión kívüli országokban**

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.

Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance